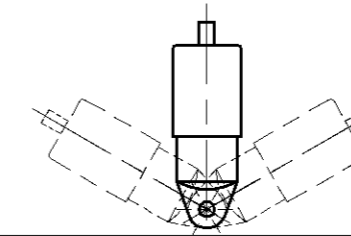


\* ) ACCESSORY PARTS ENCLOSED  
 BEIPACK.....421 411 530 2  
 PAQUET JOINT  
 ACCESSORI INCLUSI

ON SPECIAL ORDER ONLY  
 NUR AUF BESTELLUNG  
 SUR COMMANDE SEULEMENT  
 SU ORDINAZIONE SOLAMENTE

INSTALLATION POSITION  
 EINBAULAGE ..... ±60  
 POSITION D'INSTALLATION  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO



TECHNICAL DATA  
 TECHNISCHE DATEN  
 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
 CARATTERISTICHE TECNICHE

WIDTH ACROSS FLATS  
 SCHLUESSELWEITE.....9  
 SURPLAT  
 LARGHEZZA DI CHIAVE

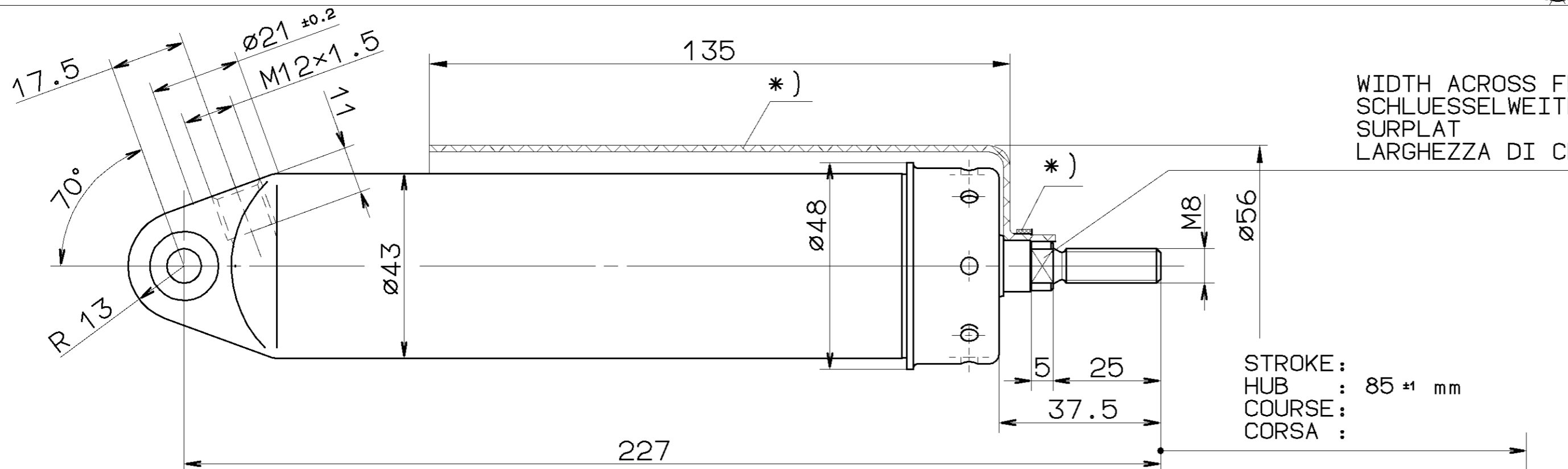
INSTALLATION POSITION : OPTIONAL  
 EINBAULAGE : BELIEBIG  
 POSITION D'INSTALLATION : A INDIFFERENTE  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO : A SCELTA

THERMAL RANGE OF APPLICATION :  
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C..+80 °C  
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :  
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

SERVICE PRESSURE :  
 BETRIEBSDRUCK : pe= max. 10 bar  
 PRESSION DE SERVICE :  
 PRESSIONE D ESERCIZIO :

MEDIUM : AIR  
 MEDIUM : LUFT  
 FLUIDE : AIR  
 FLUIDO : ARIA

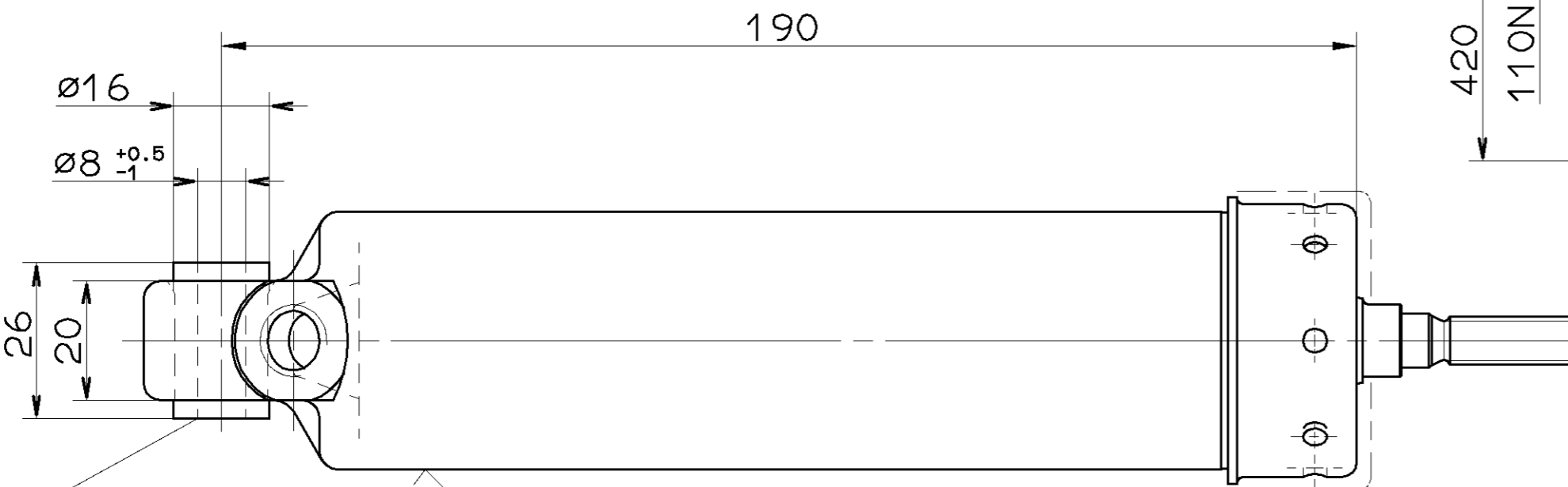
DISPERSION  
 STREUBEREICH.....±10%  
 DISPERSION  
 DISPERSIONE



STROKE :  
 HUB : 85 ±1 mm  
 COURSE :  
 CORSA :

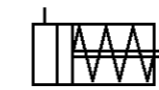
SPRING DIAGRAM  
 FEDERDIAGRAMM  
 DIAGRAMME DE RESSORT  
 DIAGRAMMA DI MOLLA

ENERGY DIAGRAM AT  
 ARBEITSDIAGRAMM BEI....4.5 bar  
 DIGRAMME D'ENERGIE A  
 DIAGRAMMA DI ENERGIA



RUBBER SLEEVE  
 GUMMIHUELSE  
 MANCHON EN CAOUTCHUC  
 MANICOTTO DI GOMMA  
  
 CHUCKED LENGTH  
 EINSpannLAENGE.....23mm  
 LONGUEUR D'ENCASTREMENT  
 LUNGHEZZA DI FISSAGGIO

THIS ZONE FREE FROM PAINT  
 IN DIESEM BEREICH FARBFREI  
 CETTE ZONE EXEMPT DE PEINTURE  
 IN QUESTA ZONA NON VERNICIARE



WABCO MONOGRAM AND DEVICE NO., PRI AND DATE OF MANUFACTURE STAMPED  
 LETTERING : 2 mm HIGH, -0.5 mm DEEP.  
 WABCO-SCHRIFTZUG UND GERAETE-NR., PRI UND HERSTELLDATUM GEPRÄGT  
 SCHRIFT : 2 mm HOCH, -0.5 mm TIEF.  
 FRAPPER MONOGRAMME WABCO ET NO. DE L'APPAREIL, PRI ET DATE DE FABRICATION  
 ECRITURE : HAUTEUR 2 mm, PROFONDEUR -0.5mm.  
 STAMPLIGARE MARCHIO WABCO E NO. DELL'APPARECCHIO, PRI E DATA DI FABBRICAZIONE  
 SCRITTURA : ALTEZZA 2 mm, PROFONDITA -0.5 mm.

INDICATION FOR INSTALLATION: STOP MUST BE ARRANGED OUTSIDE OF THE CYLINDER  
 EINBAUHINWEIS: ANSCHLAG MUSS AUSSERHALB DES ZYLINDERS LIEGEN  
 INDICATION POUR INSTALLATION: BUTEE DOIT ETRE DISPOSEE AU DEHORS DU CYLINDRE  
 INDICAZIONE DI MONTAGGIO: ARRESTO DEVE ESSERE DISPOSTO FUORI DEL CILINDRO

GENERAL SPECIFICATION: JED-334		CADAM-DRAWING COPYRIGHT		<b>WABCO</b>	
FURTHER TECHNICAL DATA:		DATE: 89-02-22		SIGNATURE: MUELLER	
DOC. CODE: SHEET: TO		DRAWN: 89-02-23		CHECKED: MYLIUS	
GENERAL TOLERANCES		STANDARDIZATION: 89-02-23		PANTZER	
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS ( ± mm )				
	≤50	> 50 ≤180	≤400	>400	± 3°
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-182		058078	2xA	95-06-12	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		DCN-NO.	REV.	DATE	
MASS: 0.54 KG		SCALE: 1:1		PRODUCT IDENTIFICATION NO.: 421 411 306 0	
SIZE: A 2		T.R.I.: 140		DOC. CODE: 605 SHEET: 1/1	
SHAPE CODE: 567		REPLACEMENT FOR:		EXPERT CODE: 7 2 3	

1899/012/204.93 605/603